



X83 Scan/Print/Copy

Guía de introducción

Marzo de 2001

Edición: marzo de 2001

El párrafo siguiente no se aplica a los países en los que tales disposiciones son contrarias a la legislación local: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN TAL CUAL SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia de garantías explícitas ni implícitas en algunas transacciones; por lo tanto, es posible que la presente declaración no se aplique en su caso.

Esta publicación puede incluir inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan modificaciones en la presente información; dichas modificaciones se incluyen en ediciones posteriores. Las mejoras o modificaciones en los productos o programas descritos pueden efectuarse en todo momento.

Los comentarios acerca de esta publicación pueden dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. En el Reino Unido y la República de Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir la información suministrada de la forma que considere apropiada sin que ello implique obligación alguna por su parte. Puede adquirir copias adicionales de publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553-9727. En el Reino Unido y la República de Irlanda, llame al teléfono 0628-481500. En otros países, póngase en contacto con su punto de venta habitual.

Las referencias hechas en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ponerlos a disposición en todos los países en los que opere. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no indica o implica que sólo se debe utilizar dicho producto, programa o servicio. Se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja los derechos de la propiedad intelectual. La evaluación y verificación de funcionamiento en combinación con otros productos, programas o servicios, excepto los designados expresamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Lexmark y Lexmark con el diseño de diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

Otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© Copyright 2001 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

UNITED STATES GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS

This software and documentation are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in subparagraph (c)(1)(ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause at DFARS 252.227-7013 and in applicable FAR provisions: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Declaración de información de cumplimiento de la Federal Communications Commission (FCC)

Este producto cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa de la FCC. Consulte la *Guía de usuario* para obtener más información sobre cumplimiento.

Información de seguridad

–Utilice exclusivamente la fuente de alimentación Lexmark que incluye este producto, o una fuente de alimentación de repuesto Lexmark.

–Conecte el cable de alimentación a una toma de alimentación eléctrica que se encuentre cercana al producto y de fácil acceso.

–Si la impresora necesita servicios o reparaciones no especificados en este manual, póngase en contacto con un profesional de reparaciones técnicas.

Distribuido en Europa por

LEXMARK INTERNATIONAL SA

RN 152

Freeman House, Eastpoint Business Park,

Clontarf, Dublin 3

–ENERGY STAR

El programa para ordenadores EPA ENERGY STAR es un esfuerzo conjunto con los fabricantes de ordenadores para promocionar la introducción de productos de bajo consumo de energía y para reducir la contaminación provocada por la generación de energía. Las compañías que participan en este programa comercializan ordenadores, impresoras, monitores o máquinas de fax que se apagan cuando no se encuentran en uso. Esta característica reduce la energía utilizada hasta en un 50 por ciento. Lexmark se siente orgullosa de participar en este programa. En calidad de asociado con Energy Star, Lexmark International, Inc., ha determinado que este producto cumple las directrices de Energy Star para el ahorro de energía.

Notificación sobre los derechos de propiedad intelectual

Las impresoras y escáneres de Lexmark están a la vanguardia de la tecnología de imágenes asequible; no obstante, aunque gracias a ellos se pueden realizar copias exactas de documentos, fotografías y productos relacionados, eso no implica que se deban realizar dichas acciones. Muchas obras están protegidas contra las copias no autorizadas por las leyes de derechos de propiedad intelectual internacionales y de los EE.UU. así como otras leyes y normativas. La realización de copias de determinados materiales sin permiso o licencia puede ser ilegal, como en el caso de documentos, fotos y otras imágenes, billetes, cheques de viaje, giros postales, títulos, sellos de correos, pasaportes, papeles de inmigración, tarjetas de la seguridad social, cupones de comida, documentos de servicio selectivos, partidas de nacimiento o cheques girados a cuentas del gobierno. Si no está seguro de si tiene permiso para realizar la copia, consulte un abogado para que le asesore.

Contenido

Instalación de la impresora	2
Uso del panel del operador	7
Copia	11
Escaneado	12
Impresión	13
Creación de proyectos	14
Solución de problemas	16

Para obtener más información

En este manual se proporciona información básica acerca de la copia, el escaneo, la impresión, la resolución de problemas y la creación de proyectos. La *Guía del usuario* en línea ofrece información detallada acerca de dichas tareas.

Inserte el CD 1 en la unidad de CD-ROM para acceder a la *Guía del usuario* en línea.

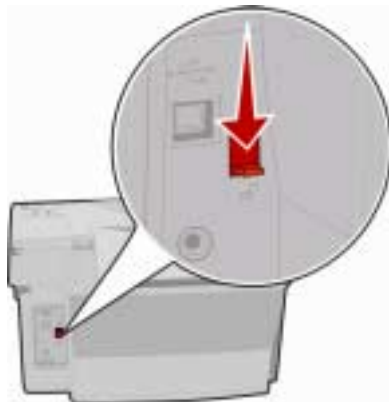
Instalación de la impresora

1 Desembale la impresora.

La fuente de alimentación puede variar de la que se muestra a continuación.



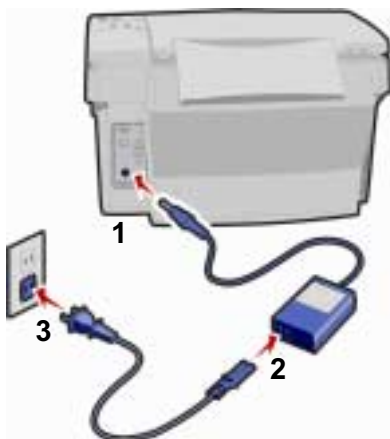
2 Desbloquee el escáner.



3 Conecte la fuente de alimentación.

Windows: Conectar el cable USB durante la instalación del software.

Macintosh: Conectar el cable USB ahora.



4 Espere a que aparezca un texto en la pantalla que indica que la impresora se encuentra encendida.

Para ver el texto en otro idioma, consulte la página 9.



5 Levante el soporte del papel.



6 Cargue el papel.
No fuerce el papel en la impresora.



7 Ajuste y deslice la guía del papel hasta el extremo izquierdo del papel.



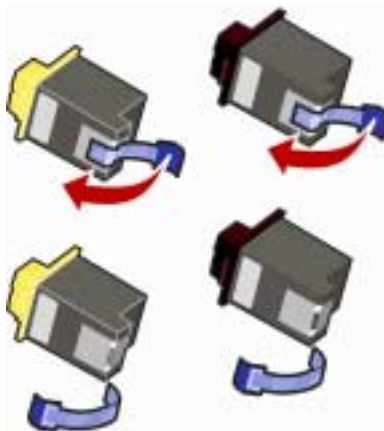
8 Extienda la bandeja de salida del papel.



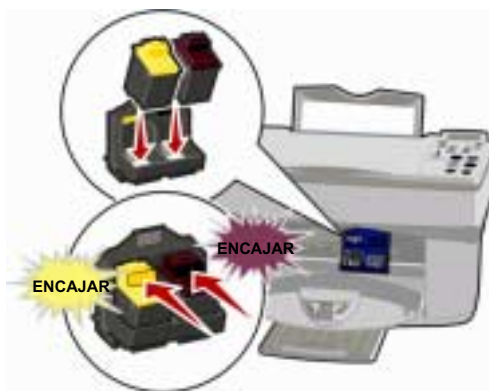
- 9** Abra la cubierta de los cartuchos.
El carro del cartucho se desplaza hacia la posición de carga.



- 10** Retire el adhesivo y la cinta transparente del cartucho.
Aviso: No toque la zona dorada.



- 11** Coloque los cartuchos en el carro. Empuje hacia atrás los cartuchos hasta que **encajen** en su sitio.



12 Cierre la puerta de los cartuchos.



13 Pulse los botones de flecha y el botón Seleccionar para seleccionar los cartuchos estándar y de alta duración.

La impresora se suministra con cartuchos de impresión de duración estándar.



14 Espere a que se imprima la página de alineación.

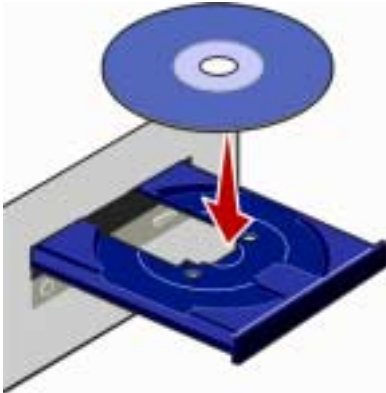


15 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para introducir los valores de alineación.



¡Enhorabuena! Ahora puede utilizar la impresora para realizar copias sin necesidad de un ordenador. Para escanear, imprimir y copiar con el ordenador, continúe con los siguientes pasos de instalación que se detallan a continuación:

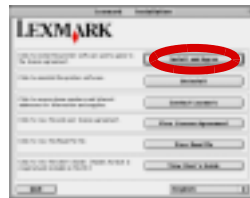
1 Introduzca el CD 1 en la unidad de CD-ROM.



2 Haga clic en Instalar ahora para la instalación en Windows.



Haga clic en Instalar y aceptar para la instalación en Macintosh.



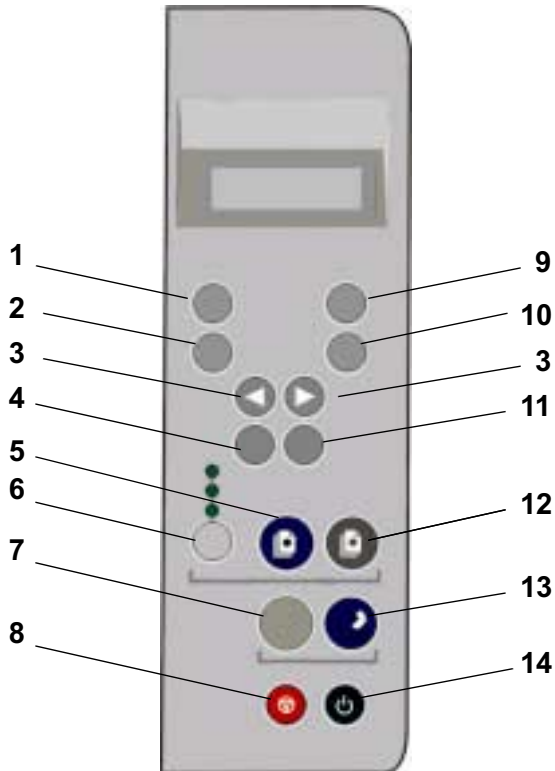
3 Para completar la instalación del software, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

Si desea instalar un software adicional, haga clic en el botón de la pantalla de la impresora Lexmark.

Nota: Para realizar copias, escanear e imprimir con el software de la impresora, consulte la *Guía del usuario* en línea. Para obtener ayuda, consulte la página 1.

Uso del panel del operador

La impresora tiene botones que le permiten copiar, escanear, imprimir y personalizar documentos, una pantalla de cristal líquido (LCD) que muestra mensajes y menús, y tres indicadores luminosos de Calidad.



Uso de los botones del panel del operador

#	Pulse...	Para...
1	Número de copias	Seleccionar el número de copias.
2	Ampliar/ reducir	Crear una copia a una escala mayor o menor que el original.
3	◀ o ▶	Desplazarse hacia la derecha o izquierda por las opciones que aparecen en pantalla.
4	Menú	Cambiar los valores utilizando los menús de la impresora.
5	Copia color	Realizar una copia en color.
6	Calidad	Ajustar la calidad de la copia.
7	Escanear a	Desplazarse en una lista de destinos de escaneo que aparece en la pantalla.
8	Cancelar	Cancelar una operación de escaneo o copia, o devolver a una opción de menú los valores predeterminados.
9	Claro/ Oscuro	Crear una copia más clara o más oscura que la original.
10	Tipo papel	Seleccionar un tipo de papel.
11	Seleccionar	Elegir la selección mostrada.
12	Copia negro	Realizar una copia en blanco y negro.
13	Escanear	Iniciar un escaneo en el destino seleccionado.
14	Encendido	Encender o apagar la impresora.

Introducción a los menús de la impresora

- Idioma
- Intensidad color
- Mantenimiento
- Espera de reducir/ampliar
- Tipo origen copia
- Predeterminados
- Espera de ahorro de energía
- Tamaño origen copia
- Predeterminados
- Espera de número de copias
- Intercalar mono
- Póster
- Niveles de tinta
- Duplicar

Selección de un idioma de visualización

- 1** Defina, si lo desea, una presentación en el panel del operador.
- 2** Pulse Menú.
- 3** Pulse ◀ o ▶ hasta que vea el idioma en la pantalla y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 4** Pulse ◀ o ▶ hasta que encuentre el idioma que desea, y, a continuación, pulse Seleccionar.

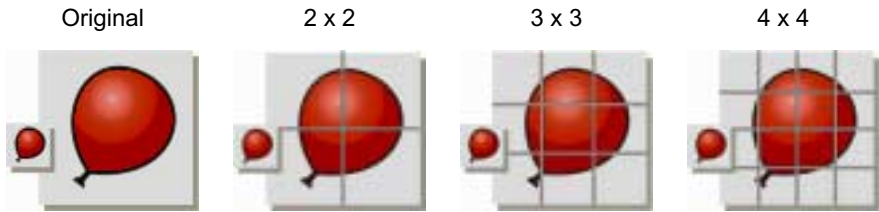
Selección de otras opciones de menú

- 1** Pulse Menú.
- 2** Pulse ◀ o ▶ hasta que aparezca el menú que desea, y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 3** Pulse ◀ o ▶ hasta que aparezca la opción de menú que desea, y, a continuación, pulse Seleccionar.

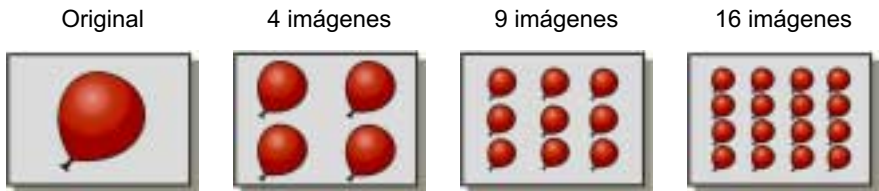
Funciones especiales de menú

Puede crear trabajos de copia especiales con los menús del panel del operador de la impresora **sin** utilizar el ordenador.

Utilice el menú Póster para crear una copia de una imagen en tamaño póster.



Utilice el menú Duplicar para crear varias copias de una imagen en una sola página.



Utilice el menú Tamaño origen copia y seleccione Ajuste automático para ampliar una imagen pequeña con el fin de cubrir toda la página.



Copia

Para copiar **sin** utilizar un ordenador, siga las instrucciones que se presentan a continuación. Igualmente, puede copiar **con** un ordenador. Para obtener ayuda, consulte la página 6.

- 1 Compruebe que la impresora está encendida.
- 2 Abra la cubierta superior.
- 3 Coloque el documento mirando hacia abajo en el escáner en la esquina inferior derecha.



- 4 Cierre la cubierta superior.
- 5 Pulse Calidad para personalizar la calidad de la copia (Foto, Normal o Rápida).
- 6 Pulse Copia color o Copia negro.

Escaneado

- 1 Asegúrese de que ha instalado el software impresora para Windows o Macintosh. Para obtener ayuda, consulte la página 6.
- 2 Asegúrese de que tanto el ordenador como la impresora se encuentran encendidos.
- 3 Abra la cubierta superior.
- 4 Coloque el documento mirando hacia abajo en el escáner en la esquina inferior derecha.



- 5 Cierre la cubierta superior.
- 6 Pulse Escanear a hasta que aparezca en pantalla el destino de escaneo que desea.
- 7 Pulse Seleccionar.
- 8 Pulse Escanear.

Impresión

Windows

- 1** Asegúrese de que ha instalado el software de la impresora para Windows. Para obtener ayuda, consulte la página 6.
- 2** En el menú Archivo de la aplicación, haga clic en Imprimir.
- 3** Para personalizar los valores de impresión, haga clic en Propiedades o Preferencias de impresión.
- 4** En el cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en Aceptar o Imprimir (según la aplicación).

Macintosh

- 1** Asegúrese de que ha instalado el software de la impresora para Macintosh. Para obtener ayuda, consulte la página 6.
- 2** En la aplicación, abra el menú Archivo.
- 3** Seleccione Imprimir...
- 4** Realice los cambios que considere oportunos y seleccione Guardar valores.
- 5** Seleccione Imprimir.

Creación de proyectos

Puede crear proyectos utilizando las funciones de escaneo, impresión y copia de la impresora. Utilice las instrucciones que figuran en esta página para crear una invitación de boda. Consulte la página 15 para obtener más ideas interesantes.

Creación de una invitación de boda



- 1** Coloque una flor fresca u otro objeto en el escáner y cúbrala con una hoja de papel.
- 2** Realice un escaneo de la flor o del objeto utilizando un programa de edición de imágenes.
- 3** Personalice la invitación de boda con texto.
- 4** Imprima su invitación de boda.

Para imprimir la invitación de boda como un catálogo o un documento a dos caras, consulte la *Guía del usuario* en línea.

Otros proyectos...



- Creación de un álbum de recortes.
- Impresión de etiquetas para latas.
- Restauración de fotografías antiguas.
- Escaneo de una fotografía y enviarla por correo electrónico a un amigo.
- Creación de fichas de recetas personalizadas.
- Ampliación o reducción de patrones de bordado o carpintería.
- Impresión de imanes para el frigorífico.

Consulte las instrucciones de la *Guía del usuario* en línea para crear estos y muchos otros proyectos.

Solución de problemas

Si la impresora presenta un problema, compruebe en primer lugar lo siguiente:

- La fuente de alimentación está conectada a la impresora y a una toma de alimentación eléctrica.
- La impresora está encendida.
- Retire la cinta adhesiva que cubre la parte inferior de los cartuchos.
- El cable USB está correctamente conectado al ordenador y a la impresora.
- El ordenador está encendido.

Si el problema de la impresora persiste, consulte la *Guía del usuario* para obtener información detallada sobre la manera de solucionar problemas. Para acceder a la *Guía del usuario* en línea, consulte la página 1.

Si hay un atasco de papel en la impresora:

Extraiga el papel de la impresora. Si el papel se encuentra dentro de la impresora y no se puede extraer:

- 1 Pulse el botón de encendido para apagar la impresora.
- 2 Tire con decisión del papel para extraerlo.

Si no puede alcanzar el papel porque se encuentra demasiado dentro de la impresora:

- a Abra la puerta del cartucho y tire de él.
 - b Cierre la puerta de los cartuchos.
- 3 Pulse el botón de encendido para volver a encender la impresora y envíe a imprimir el documento.